



# St. Frances of Rome Catholic Church

“Rise, let us be on our way.” *Mk 14:42*

21591 Lemon Street, Wildomar, CA 92595

Phone: (951) 674-6881 Fax: (951) 674-6443

Email: [office@sfrome.com](mailto:office@sfrome.com) Website: [www.sfrome.com](http://www.sfrome.com)

## ECCLESIAL STAFF

**Administrator:** Rev. James Oropel, x222

**Parochial Vicar:** Rev. Francis A. Grant, x230

**Deacons:** Rev. Mr. Joseph Franco and Rev. Mr. Raymond Moon, Sr. (available by appointment only)

### PASTORAL OFFICE STAFF

**Areli Jimenez**, Parish Secretary, x228

**Marina Camarena**, Accounting Services, x231

**Annette Betts**, Music Director (951) 674-6881

### YOUTH MINISTRY & YOUTH CONFIRMATION

**Angie Aguilera**, Youth Minister, (951) 674-6881

### RELIGIOUS EDUCATION MINISTRY

**Lety Pablin**, Director, x234

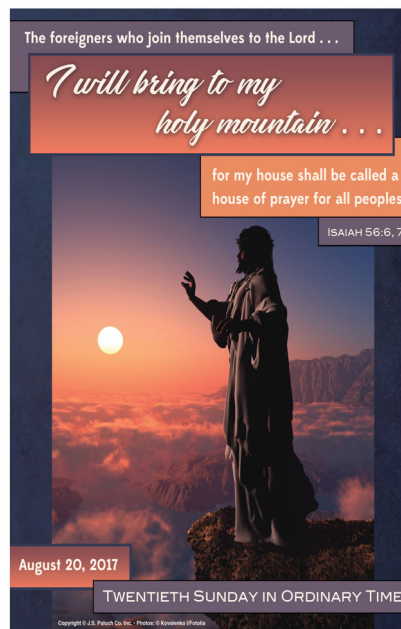
**Jocelin Monge**, Secretary, x224

### ST. FRANCES OF ROME PRE-SCHOOL

**Susy Olivera**, Director, (951) 471-5144

## OUR VISION

We, the Catholic Community of St Frances of Rome, are dedicated to the propagation of the faith in our community and surrounding areas. We will accomplish this through an increase in communication to our parishioners and the surrounding communities by updating our weekly bulletin and redesigning our parish website. We will increase our spiritual life through the availability of workshops and retreats. We will build a new church in a timely manner, which will help to build a strong sense of community within the parish. With God's grace guiding us, we hope to affect a positive change in the St Frances of Rome Community.



## NUESTRA VISION

Nosotros, la Comunidad Católica de Sta. Francisca de Roma, estamos dedicados a la propagación de la fe en nuestra comunidad y áreas aledañas. La cual realizaremos a través de un incremento en la comunicación con nuestros feligreses y las comunidades aledañas al actualizar nuestro boletín semanal y rediseñar nuestra pagina web parroquial. Nosotros incrementaremos nuestra vida espiritual a través de la disponibilidad de retiros y talleres. Edificaremos una iglesia nueva de una manera oportuna que nos ayudará a construir una comunidad sólida entre la parroquia. Guiados por la gracia de Dios, nosotros esperamos influir en un cambio positivo en la Comunidad de Sta. Francisca de Roma.

## MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

**Daily Mass:** 8:00 a.m. (English)

### Saturday/Sábado

4:00 p.m. (English) 6:00 p.m. (Spanish)

### Sunday/Domingo

English: 7:00 a.m., 11:00 a.m. 5:00 p.m. (Life Teen)  
Spanish: 9:00 a.m. and 1:00 p.m.

### Confessions/Confesiones

Saturday/Salado: 8:30 a.m. to 9:45 a.m.

## English Devotions

Eucharistic Adoration: 1st Friday after 8:00 a.m. Mass  
Our Lady of Perpetual Help Novena: Wednesday after 8:00 a.m. Mass

Black Nazarene Novena: 2nd Friday after 8:00 a.m. Mass

## Devociones en Español

Adoración Nocturna: 1er Sábado del mes  
8:00 p.m.- Salón San Miguel

Divina Misericordia: Misa a las 6:30 p.m.

3er Miércoles del mes

Confesiones: 7:00 p.m. a 8:30 p.m.

Welcome to St. Frances of Rome!  
We hope that you will find warmth  
and hospitality in a spiritually  
nourishing environment.

Please contact the parish office with any  
questions. Thank you.



¡Bienvenidos a Santa Francisca de Roma!  
Esperamos que encuentre hospitalidad y  
un ambiente cálido y espiritual. Sienta la  
libertad de contactarnos a la oficina  
parroquial. Gracias

*Bienvenidos*

**Parish Office Hours/Horario de la Oficina Parroquial:**

Monday through Friday/Lunes a Viernes: 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (closed/cerrado from 1:00 p.m. - 2:00 p.m.)

**RELIGIOUS EDUCATION OFFICE/ OFICINA EDUCACIÓN RELIGIOSA**

Monday through Thursday, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (closed Friday )

**Bulletin: Submit article one to two weeks prior to  
publication date.**

**Email: [sfrromevolunteer@gmail.com](mailto:sfrromevolunteer@gmail.com)**

**Parish Council/Consejo Pastoral:  
[sforparishcouncil@gmail.com](mailto:sforparishcouncil@gmail.com)**

**MISSION STATEMENT**

We, the people of St. Frances of Rome Catholic Church, are a sacramental community united in Jesus Christ, rooted in the gospel and animated by a spirit of welcome and belonging. We worship joyfully, serve gladly and are stewards of God's gifts. We nurture spiritual growth through faith formation. We support one another; invite all people from diverse walks of life to make a community with us; offer comfort to the alienated and marginalized; spread the Gospel; and practice our faith in our daily lives.

**MISIÓN PARROQUIAL**

Nosotros, la Iglesia de Sta. Francisca de Roma, somos una comunidad sacramental unida en Cristo Jesús, enraizada en el Evangelio y guiados por el Espíritu Santo. Veneramos con gozo, servimos con gusto, administrando los dones de Dios. Fomentamos el crecimiento espiritual en la formación de fe, apoyándonos mutuamente; invitando al pueblo de diversos caminos a formar una comunidad con nosotros; ofrecemos alivio al marginado. Predicamos el Evangelio y practicamos nuestra fe en la vida cotidiana.



**CALLED TO ACT IN GOD'S NAME**

"Let all the nations praise you!" (Psalm 67:4) today's psalm response exclaims. In the psalms and other Hebrew scriptures, this kind of invocation is actually an invitation to God to act, to intervene in human lives in a manner that will cause everyone--not just the Chosen People--to give praise. Stated a bit more strongly, it is something of a "put up or shut up" challenge to God, the sort of strong statement the psalmists of Israel, trusting in their intimate and loving relationship

with God, were not afraid to make.

The Gospel has its own exclamation, announcing the appearance of the Canaanite woman with "Behold!" (Matthew 15:22) "Behold!" is a scriptural flag that tells us that God is about to act or announce something through an individual or a situation. In the case of Jesus, God was going to act through this woman, whom nobody among Jesus' followers would have believed to be an agent of the divine will. Like the psalmists, we might passively inform or perhaps even actively challenge God to do something so that everyone will come to belief, but God will always turn the tables on us. It becomes our calling, our duty (as it was for Jesus) to behold the situations and persons of our daily lives so that God can act through us, so the Kingdom can be announced through our living.



**LLAMADOS A ACTUAR EN EL NOMBRE DE DIOS**

"¡Que todos los pueblos te alaben!" (Salmo 67:4) exclama la respuesta del salmo de hoy. En el salterio y en otras escrituras hebreas, este tipo de invocación es en realidad una invitación a Dios para que actúe e intervenga en las vidas humanas de tal manera que haga que todos -no sólo el Pueblo Elegido - exprese alabanzas. Dicho algo más fuerte, es como desafiar a Dios para que "aguante o se calle", el tipo de palabras duras que los salmistas de Israel, confiando en su íntima relación de amor con Dios, no temían expresar.

El Evangelio tiene su propia exclamación que anuncia la aparición de la mujer cananea con un "Entonces" (Mateo 15:22). "Entonces" o "he aquí" es una señal en la Biblia que nos indica que observemos con mucha atención, que Dios está por actuar o anunciar algo por medio de un individuo o una situación. En el caso de Jesús, Dios iba a obrar a través de esta mujer, a quien ninguno de los seguidores de Jesús hubiera creído pudiera ser una agente de la voluntad divina. Como los salmistas, puede que informemos en forma pasiva a Dios o quizás hasta activamente le desafíemos para que haga algo para que todos lleguen a creer, mas Dios siempre nos volteará las posiciones. Se convierte en nuestro llamado, nuestro deber (como lo fue para Jesús) observar atentamente las situaciones y a las personas en nuestra vida diaria para que Dios pueda actuar a través de nosotros, para que el Reino sea anunciado en nuestro diario vivir.

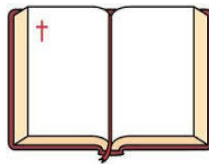




|                             |            |  |
|-----------------------------|------------|--|
| <b>Saturday, August 19</b>  | 4:00 p.m.  | †† Dominique Them Do, Dominique Chund Do |
|                             | 6:00 p.m.  | † Rosario Aispuro Ayon                   |
| <b>Sunday, August 20</b>    | 7:00 a.m.  | †† Joseph Tai, Linda Nguyen              |
|                             | 9:00 a.m.  | Reyna Olea (cumpleaños)                  |
|                             | 11:00 a.m. | Tony Ciccarilli Family                   |
|                             | 1:00 p.m.  | †† Concepcion Wong, Ignacio Gonzales     |
|                             | 5:00 p.m.  | Iturbe Family                            |
| <b>Monday, August 21</b>    | 8:00 a.m.  | † Tullio Di Franco                       |
| <b>Tuesday, August 22</b>   | 8:00 a.m.  | † Frankie Smith and Family               |
| <b>Wednesday, August 23</b> | 8:00 a.m.  | † Ludovico Mosqueda, Jr.                 |
| <b>Thursday, August 24</b>  | 8:00 a.m.  | † Bruce Liby                             |
| <b>Friday, August 25</b>    | 8:00 a.m.  | Maria Ramirez (birthday)                 |
| <b>Saturday, August 26</b>  | 4:00 p.m.  | †† Joseph Ngan Cao, Maria Hien Pham      |
|                             | 6:00 p.m.  | † Jose O. Castro                         |

**READINGS FOR THE WEEK**

**Monday:** Jgs 2:11-19; Ps 106:34-37, 39-40, 43, 44; Mt 19:16-22  
**Tuesday:** Jgs 6:11-24; Ps 85:9, 11-14; Mt 19:23-30  
**Wednesday:** Jgs 9:6-15; Ps 21:2-7; Mt 20:1-16  
**Thursday:** Rv 21:9-14; Ps 145:10-13, 17-18; Jn 1:45-51  
**Friday:** Ru 1:1, 3-6, 14-16, 22; Ps 146:5-10; Mt 22:34-40  
**Saturday:** Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Ps 128:1-5; Mt 23:1-12  
**Sunday:** Is 22:19-23; Ps 138:1-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20



**LECTURAS DE LA SEMANA**

**Lunes:** Jue 2:11-19; Sal 106 (105):34-37, 39-40, 43, 44; Mt 19:16-22  
**Martes:** Jue 6:11-24; Sal 85 (84):9, 11-14; Mt 19:23-30  
**Miércoles:** Jue 9:6-15; Sal 21 (20):2-7; Mt 20:1-16  
**Jueves:** Apo 21:9b-14; Sal 145 (144):10-13, 17-18; Jn 1:45-51  
**Viernes:** Rut 1:1, 3-6, 14-16, 22; Sal 146 (145):5-10; Mt 22:34-40  
**Sábado:** Rut 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Sal 128 (127):1-5; Mt 23:1-12  
**Domingo:** Is 22:19-23; Sal 138 (137):1-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20

**Pray for ... — Oren por**

Carlos Aris, Ella Bachmeier, Jose Castro, Ray Corral, Pat Corey, Antonio Chaidez, JoAnn Coules, Eric Cusack, Mars David, Ernie Frodsham, Randy Frodsham, Edna Garcia, Irene Gargurevich, Ivan Gargurevich, Joshua Kirby, Dane Knott, Salvador Hernandez, Dick Imamoto, Angelina Johnson, Dr. Juan S. Lajom, Jr., Socorro Madrid, Alicia H. Manto, Stephanie Manzo, Pedro Molina, Joseph Monreal, Mary Newsome, Ron Newsome, Maria Ortec, Patricia Pfolman, Marti Poloni, Andrew Ponce, Tony Romero, Sr., Rosalie Roncal, Michael Thornton, Daniel Torrez, Brenda Schwarz, Beth Schweitzer, Kelly Sousa, Elza Transfiguracion, Marco Antonio Urueña, Mary T. Williams, Irene Wise



In case of a serious illness, emergency or preparing for surgery, please contact the parish office.

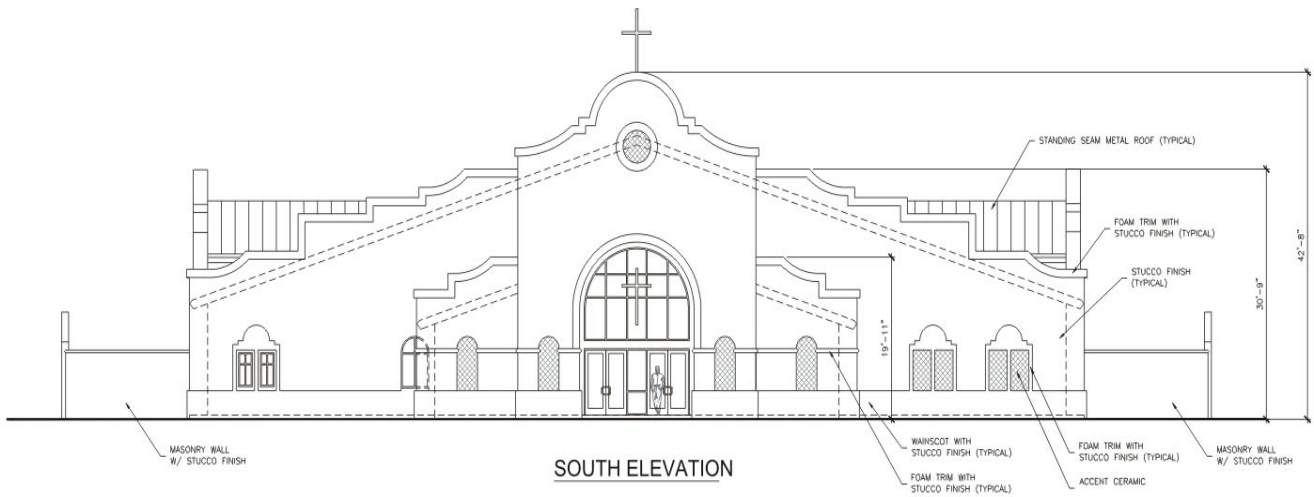
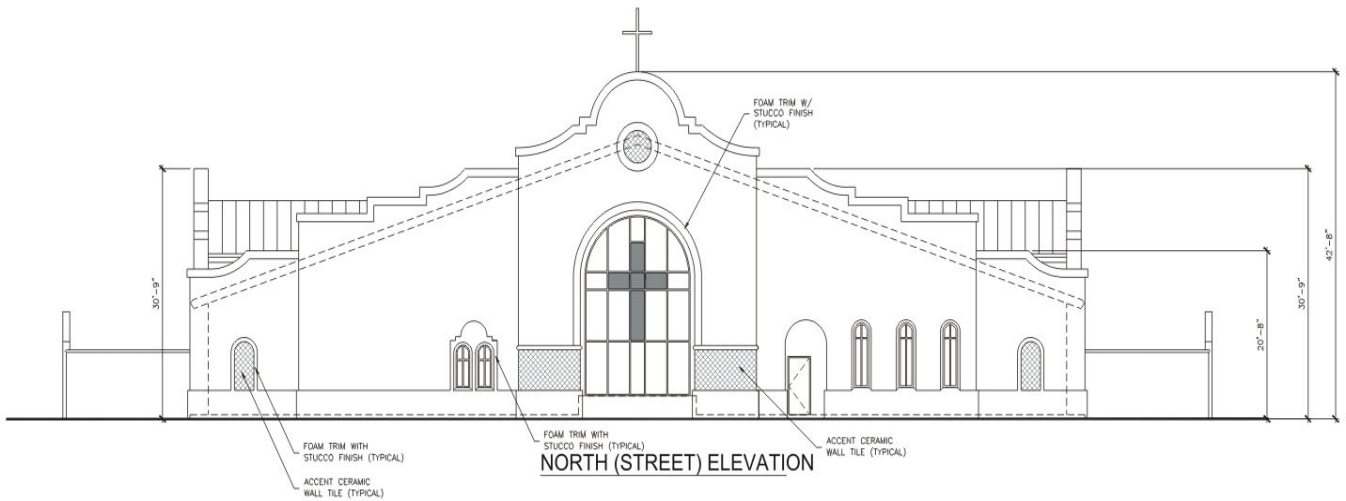
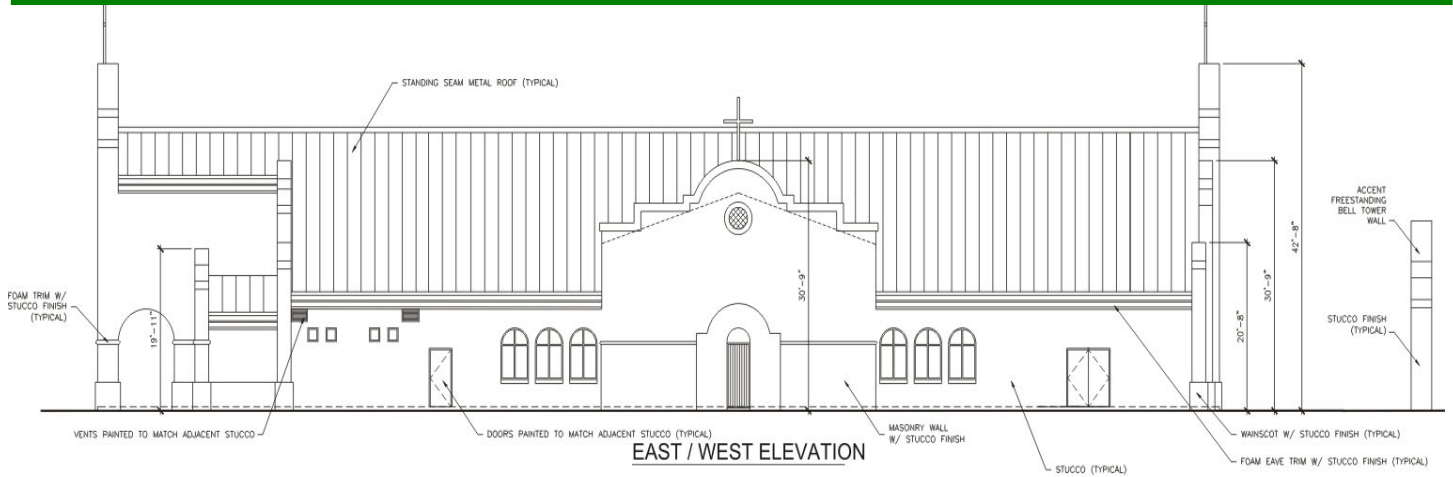
\*\*\*\*

En el caso de una enfermedad seria, asunto urgente o preparándose para cirugía, comuníquese con la oficina parroquial.

*Spread the Word*

**Sunday Catholic TV Mass for the Homebound**  
 9:00 a.m. each Sunday KDOC-TV, Channel 56  
 On cable, check listing for "KDOC."  
 9:30 a.m. each Sunday XD-TV, Channel 13  
 EWTN 24 hour Catholic Channel

# OUR FUTURE CHURCH – NUESTRA FUTURA IGLESIA



PRE-APPLICATION REVIEW

DRAWING # **A-3**

**CHURCH ELEVATIONS**

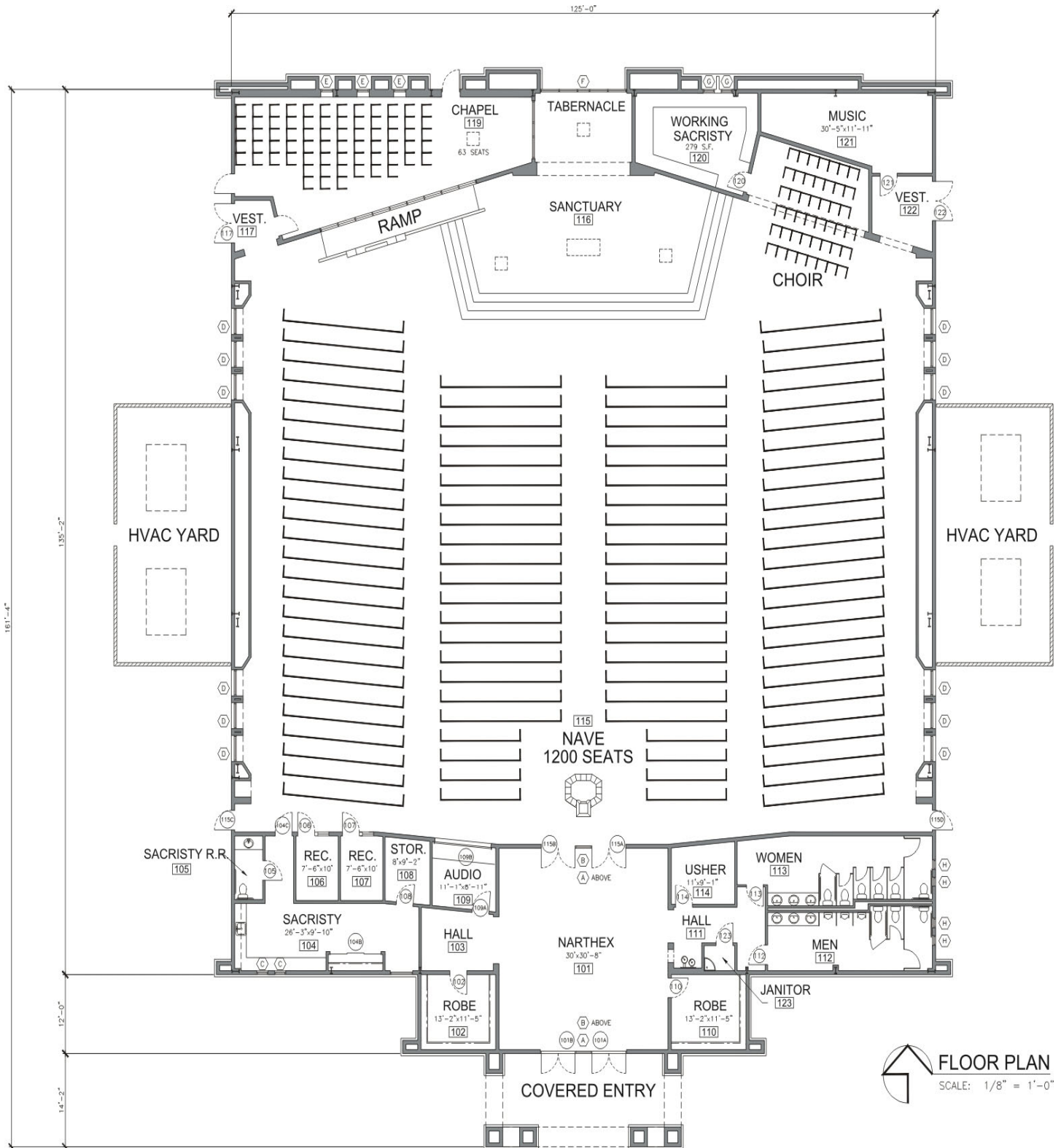
SCALE: 1/8"=1'-0"

**ST. FRANCES OF ROME**  
CHURCH MASTER PLAN  
21591 LEMON ST., WILDOMAR, CA 92595



**CHARLES BROWN**  
ARCHITECT  
2049 ALMOND ST., STE. 201, RIVERSIDE CA 92501  
951-483-6222 / cbrown@cbarchitect.org

# OUR FUTURE CHURCH – NUESTRA FUTURA IGLESIA



**FLOOR PLAN**  
SCALE: 1/8" = 1'-0"

PRE-APPLICATION REVIEW

DRAWING #  
**A-2**

**FLOOR PLAN**

DATE: 7/27/18  
REV: A  
SCALE: 1/8" = 1'-0"

**ST. FRANCES OF ROME**  
CHURCH MASTER PLAN  
21591 LEMON ST., WILDOMAR, CA 92595

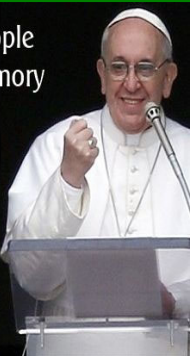


**CHARLES BROWN**  
ARCHITECT  
4049 ALMOND ST. STE. 201, RIVERSIDE CA 92501  
951-683 6222 / cbrown@cbarchitect.org

## FAITH FORMATION — FORMACION DE FE

Catechists are people who keep the memory of God alive; they keep it alive in themselves and they are able to revive it in others.

-Pope Francis



### Attention Catechists:

Please be reminded of our meeting on September 1st, 2017 for the English speaking catechists at the Lake Elsinore Lowell Street site in the St. Luke's room. Our gathering will begin promptly at 7:00 p.m.

**Lety Pablin**, R.E. Director

### Atención Catequistas:

Sean recordados de nuestra junta del 1 de septiembre del 2017 para las catequistas que hablan Español en el salón St. Mark en Lake Elsinore. Nuestra junta comenzara puntualmente a las 7:00 p.m. Gracias.

**Lety Pablin**, Directora de Educacion Religiosa

Parents who have registered children for first and second year religious education classes preparing for the Sacrament of First Communion,  
Are be reminded to attend the Parent's Orientation meeting on:

**Monday, September 5th in Spanish;  
Tuesday, September 6th in English.**  
Meeting starts at 5:00 p.m. in the Church

Please call the Religious Education office at 951-674-6881, ext. 224 for more information.  
Thank you.



Padres de Familia con niños y niñas registrados para las clases de Educación Religiosa preparándose para el Sacramento de Primera Comunión.

Se les recuerda de la Orientación para Padres de Familia los siguientes días:

**Lunes, 5 de Septiembre en español;  
Martes, 6 de Septiembre en inglés.**  
A las 5:00 p.m. en la Iglesia

Para más información, por favor llame a la oficina de Educación Religiosa al 951-674-6881, ext. 224. Gracias.

**RCIA/RCIC Classes in English begin Tuesday September 5, 2017. Classes for children are from 5:00 p.m. to 6:30pm. Adult classes are from 7:00 p.m. to 9:00 .p.m.**

**Classes para el programa de RICA/RICN comienzan el Viernes 8 de septiembre de 2017. El horario de las clases para adultos y niños es de 7:00pm a 9:00pm.**

## CATHOLIC PAGE— PAGINA CATOLICA

### Beloved Marriage Preparation Program

St. Frances of Rome Catholic Church  
21591 Lemon Street Wildomar, CA 92595

- Experience the deeper meaning of "I Do".
- Finding happiness in Marriage
- Learn the key role **YOU** play in One of God's most cherished institutions!
- Experience this and so much more in the "Beloved" Marriage Preparation

|                  |                  |               |
|------------------|------------------|---------------|
| October 7, 2017  | January 13, 2018 | June 9, 2018  |
| October 14, 2017 | January 20, 2018 | June 16, 2018 |
| October 21, 2017 | January 27, 2018 | June 23, 2018 |

**This program is being offered on Saturdays from 8:15 a.m. to 3:30 p.m. Fee is \$50 a couple. Must take all 3 Saturdays in the same month.**

We are in need of children to serve as Altar Servers for the 6:00 p.m. Spanish Mass (Saturday) and for the 7:00 a.m. English Mass (Sunday). Altar Servers must have received the Sacrament of First Communion. Please contact the parish office for further information at (951) 674-6881.

**Necesitamos la ayuda de niños y niñas para servir como Servidores del Altar para las Misas de las 6:00 p.m. (Español) y para la Misa de 7:00 a.m. (Ingles). Los servidores deben de haber recibido el Sacramento de la Primera Comunión. Para mas información, favor de comunicarse con la oficina parroquial (951) 674-6881.**



## Life Teen Youth Ministry - Ministerio de Jóvenes



**Sunday/Domingo**  
**August/agosto 13, 20, & 27**  
**6:30 p. m. to 8:00**

Our Parish Youth Ministry will be having weekly Life Nights this month. Life Nights are for all **High School age** teens of our parish. The gatherings are for teens to grow in faith as well as in community. There is no fee to attend, but all youth must sign IN upon arrival and Out when the night is over. For more information, contact Angie Aguilera at 951-674-6881

Nuestro Ministerio de jóvenes, tendrá reuniones llamadas, "Life Nights" para todo joven de la parroquia que esta en High School. Las reuniones son para ayudar a los jóvenes crecer en fe y formar comunidad. No hay costo para asistir. Se pide que todo joven firmar sus asistencia al llegar y firmar al final de la reunión. Por favor de llamar a Angie Aguilera 951-674-6881 para mas información.

**"Life with Christ is a wonderful Adventure"**

*St. Pope John Paul II*

### Donations Needed - Se Necesitan Donaciones

Help our Youth Ministry gather supplies for events and activities for the new year. Donations of the following items are greatly appreciated:

*Nuestro Ministerio de Jóvenes necesita donaciones para los eventos y actividades para el nuevo año. Se aprecia sus donaciones de los siguientes artículos:*



Pens  
Pencils  
Color Markers  
Name Tags  
Paper folders  
Craft Material  
Binders 1/2 to 2inch  
Paper all types, copy & construction  
Scissors, popsicle sticks, beads, tissue paper.

Sheet protectors  
Foam sheets  
Fuzzy sticks  
Glue/ glue sticks  
Ribbon



Papel básico, todo tipo de cartulina  
Bolígrafos  
Lápices  
Carpetas de 1/2 a 2 pulgadas  
Marcadores de color  
Gafetes, Tijeras  
Carpetas de papel  
Material cualquier tipo para manualidades



### PARISH EVENTS — EVENTOS PARROQUIALES

#### BAILA CON PROPÓSITO

*Sábados 2, 16, y 30 de septiembre*

De 8:30 a.m. a 9:30 a.m.

En el Y.E.S. Center

117 S. Lowell Street, Lake Elsinore, 92530

**¡\$5 por clase!**

Fondos recaudados son para nuestra Iglesia



#### DANCE FOR A PURPOSE

*Saturdays, September 2nd, 16th and 30th*

From 8:30 a.m. - 9:30 a.m.

At the Y.E.S. Center

117 S. Lowell Street, Lake Elsinore, CA 92530

**\$5 per class!**

All proceeds are for our Church

### 3rd Annual Trunk-or-Treat

Calling all parishioners! Here is an opportunity to get involved in parish events. Interested volunteers for this year's Trunk-or-Treat event are requested to attend the first committee meeting on **Saturday, August 26** in the St. Michaels room at 10:00 a.m. We hope to see you there.



### 3º Anual Trunk-or-Treat

¡Llamando a todos los feligreses! Si está interesado en ser voluntarios para el evento Trunk-or-Treat de este año, por favor asistan a la primera reunión del comité el **sábado 26 de agosto** dentro del salon San Miguel a las 10:00 a.m.

## ANNOUNCEMENTS – ANUNCIOS



### Office of Catholic Cemeteries — Diocese of San Bernardino —

#### OUR LADY QUEEN OF PEACE CATHOLIC CEMETERY

On August 26 & 27, 2017 cemetery representatives will be visiting our parish to explain the Family Awareness Program to us. In the near future all interested families in our parish will be contacted by a cemetery representative and be given a "Family Emergency Record Guide" - an important tool for making good decisions before a time when grief and concern throw the mind into turmoil. There is no obligation in receiving the "Family Emergency Record Guide". If for any reason you do not wish to be contacted by a representative, please call the toll free (877) 833-PLAN (7526) and your name will be removed from the list.

#### CEMENTERIO CATOLICO NUESTRA SEÑORA REINA DE LA PAZ

El 26 & 27 de Agosto, 2017 representantes del cementerio católico visitaran nuestra parroquia para hablar sobre el Programa de Ayuda y Protección Familiar. Próximamente, un representante del cementerio se comunicará con las familias interesadas de nuestra parroquia y les regalará una "Guía de Referencia Familiar en Caso de Emergencia" – un recurso importante para tomar las decisiones acertadas antes que el pesar y la preocupación confundan su mente. Él recibir la "Guía de Referencia Familiar en Caso de Emergencia" no le impone ninguna obligación. Si por alguna razón no desea que un representante se comuniquen con usted, por favor llame gratis (877) 833-PLAN (7526) y su nombre se excluirá de la lista.

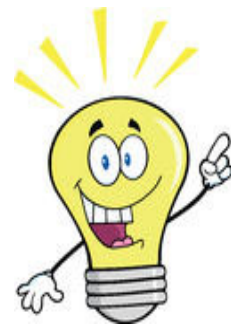
Estamos aceptando inscripciones para el año escolar del 2017/18 Para más información contacte a la Directora, Susy Olivera, por correo electrónico al [sfrpreschool@gmail.com](mailto:sfrpreschool@gmail.com) o llame al 951-471-5144. Gracias.



Enrollments for the St. Frances of Rome Preschool are being taken for the 2017/18 School year. Please email Susy Olivera, Director at [sfrpreschool@gmail.com](mailto:sfrpreschool@gmail.com) or call 951-471-5144 for more information. Thank you.

The AdHoc Committee is asking for your help with fundraising ideas for our new church. No idea is a bad idea; all ideas will be vetted by the AdHoc Committee. We just need to raise money as quickly as possible to begin construction. Please send your ideas to Frank Paytas at [fpaytas@hotmail.com](mailto:fpaytas@hotmail.com) or call us at the AdHoc hotline at 951-473-9912. You can also drop your ideas into the offering basket. Be sure to include your name and phone number.

*El comite de AdHoc les esta pidiendo su ayuda para recaudar fondos para nuestra nueva iglesia. Ninguna idea es una mala idea; todas las ideas seran examinadas por el comite de AdHoc. Necesitamos recaudar fondos lo mas pronto posible para comenzar la construccion de nuestra nueva iglesia. Por favor manden sus ideas a Frank Paytas a [fpaytas@hotmail.com](mailto:fpaytas@hotmail.com) o pueden llamar a la linea directa del comite al 951-473-9912. También pueden dejar sus ideas en la cesta de ofrenda asegúrese de incluir su nombre y número de teléfono.*



## Thank You

Thank you for your support with the Storm VIP baseball ticket raffle. **Chief and Tim Suber** were the big winners. Together we raised \$2,128.00. starting September 2nd, 2017. Our next fund raising campaign will be a 50/50 drawing with a chance to win cash prizes. The first winner will be picked during the Trunk or Treat event on October 31st, 2017.



## Gracias

Gracias a todos por su apoyo con la rifa de los boletos VIP de beisbol en el estadio Storm. Los ganadores fueron **Chief y Tim Suber**. Recaudamos \$2,128.00. Nuestro próximo evento de recaudación de fondos será un sorteo 50/50 con la oportunidad de ganara premios en efectivo comenzando el 2 de septiembre. El primer boleto ganador será elegido el 31 de octubre de 2017 en el evento Trunk or Treat.



The parish office will be closed on Monday, September 4th in observance of Labor Day.

**Cerrado**

*La oficina parroquial estará cerrada el Lunes 4 de Septiembre en conmemoración del día del trabajo.*



## TITHING and OFFERING – DIEZMO y OFRENDA

Being conscientious to the needs of our parish, effective the start of the new fiscal year July 1st, 2017, a portion of our weekly tithing is restricted and will go directly to the following accounts/ministries:

|        |                                  |         |
|--------|----------------------------------|---------|
| Week 1 | Elsinore Valley Pregnancy Center | \$1,000 |
| Week 2 | Fish & Loaves                    | \$500   |
|        | A.L.M.S.                         | \$500   |
| Week 3 | Youth Ministry                   | \$1,000 |
| Week 4 | Maintenance                      | \$1,000 |

**Thank you St. Frances of Rome parishioners for your generous Donations!**

Siendo consciente de las necesidades de nuestra parroquia, efectivo el comienzo del año fiscal nuevo, 1 de julio del 2017, una porción de nuestro diezmo semanal ira directamente a las siguientes cuentas/ministerios:

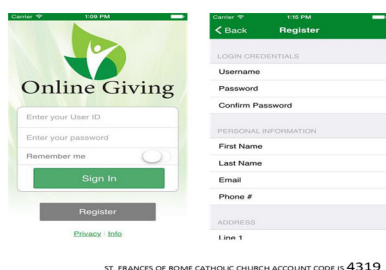
|                 |   |         |
|-----------------|---|---------|
| Primera Semana: | Centro de Recursos Valle de Lake Elsinore | \$1,000 |
| Segunda Semana: | Fish & Loaves                             | \$500   |
|                 | A.L.M.S.                                  | \$500   |
| Tercera Semana: | Ministerio Juvenil                        | \$1,000 |
| Cuarta Semana:  | Mantenimiento                             | \$1,000 |

**¡Gracias feligreses de Santa Francisca de Roma por sus generosas donaciones! !**



The Online Giving App provides a convenient way for you to make one time or recurring financial contributions to St. Frances of Rome Catholic Church. Parishioners can use bank accounts or credit cards and can manage their profile and giving history from the app.

Download the app from AppStore or Google play by searching "Online Giving"



St. Frances of Rome now provides Online Giving—a convenient and safe way to make a one-time or recurring donation. Getting started is easy—just visit our website, [[www.sfrome.com](http://www.sfrome.com)], and click our **Online Giving** link. When you participate, your gift will be securely transferred into the parish bank account. And you won't have to remember to write a check or stop by the ATM on Sundays!

*Nuestra parroquia de Sta. Francisca de Roma ahora proporciona un servicio fácil y seguro para que usted haga sus donaciones en línea (vía internet) puede donar periódicamente o hacer un donativo fijo. Empezar es muy fácil, simplemente visite nuestro sitio web: [www.sfrome.com](http://www.sfrome.com) y haga clic en nuestro enlace de **Donaciones en Línea**. ¡Cuando participe, su donación será transferida directamente a la cuenta bancaria de la parroquia y no habrá necesidad de recordar escribir un cheque o ir al cajero automático los Domingos!*

### **SUNDAY FOOD SALE REPORT — REPORTE de VENTA de COMIDA del DOMINGO**

We are pleased to report the proceeds for the Sunday food sales. As agreed, the ministries will donate at least 75% of the gross proceeds to the Building Fund. This is a huge commitment from the ministries. Let us show our gratitude and appreciation for all their efforts, dedication and sacrifices by supporting the Sunday food sales.

*Estamos contentos de reportar las ganancias de las ventas de comida del Domingo. De acuerdo con los ministerios, ellos darán el 75% de las ganancias al Fondo de Edificación.*

| <u>DATE</u>     | <u>MINISTRY</u>                                     | <u>GROSS PROCEEDS</u> | <u>DONATION TO BUILDING FUND</u> |
|-----------------|---|-----------------------|----------------------------------|
| July 2, 2017    | Religious Education                                 | \$1,089.56            | \$817.17                         |
| July 9, 2017    | Divina Misericordia                                 | \$1,217.05            | \$1,217.05                       |
| July 16, 2017   | Filipino Ministry                                   | \$840.73              | \$840.73                         |
| July 30, 2017   | Knights of Columbus                                 | \$1,144.93            | \$858.70                         |
| August 6, 2017  | Fish & Loaves, Bible Study, ALMS, Art & Environment | \$550.76              | \$550.76                         |
| August 13, 2017 | Dadores de Amor                                     | \$1,654.92            | \$1,654.92                       |
|                 | <b>TOTAL</b>  | <b>\$ 6,497.95</b>    | <b>\$5,939.33</b>                |

### Building Project Prayer

Almighty Father,

We are grateful to you for our existing worship center. We are also grateful and indebted to all the generous people over the years, especially the generation that founded this community some 130 years ago. We are grateful to have the opportunity to continue your work by building our future church for our children and this growing community.

Lord, teach us true generosity that we will be the first to give, for all we have is yours. Help us to give wholeheartedly. Touch our hearts to not be afraid to give, for you take care of our needs and bless us with infinite rewards on earth and in Heaven.

Through the intercession of St. Joseph, the carpenter, and St. Frances of Rome, our patron saint, help us to achieve our dream to build our future church, a space set apart from the mundane, solely dedicated to meet the divine, so that we are drawn to a more contemplative and deeper experience of you.

We ask this through Christ our Lord. Amen.

### Oración para el Proyecto de Construcción de la Iglesia

Dios Padre Todopoderoso,

Te damos gracias por nuestra actual parroquia; así como agradecemos a la generosidad de todas las personas, especialmente a la generación que fundó esta comunidad hace más de 130 años y con las cuales nos sentimos en deuda. Estamos muy agradecidos de tener la oportunidad de continuar tu trabajo por medio de la construcción de nuestra futura Iglesia para los niños y la comunidad creciente.

Señor, enséñanos la verdadera generosidad para ser los primeros en dar, pues todo lo que tenemos es tuyo. Ayúdanos a dar con alegría de corazón. Toca nuestros corazones para no temer dar, y, así, tu cuides de nuestras necesidades y nos bendigas con tus infinitas bondades aquí en la tierra y en el cielo.

Que, a través de la intercesión de San José, el carpintero y nuestra patrona Santa Francisca de Roma, nos ayudes a cumplir nuestro sueño de edificar nuestra futura Iglesia, un espacio apartado de lo mundano dedicado únicamente a conocer tu divinidad, de tal manera que lleguemos a una profunda y contemplativa experiencia de tu presencia.

Todo esto te lo pedimos en el nombre de Cristo Jesús, nuestro Señor. Amen.

**Weekly Offering**



© J. S. Paluch Co., Inc.

### **STEWARDSHIP OF OUR TREASURE**

*“Each one must give as he has decided in his heart, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.” — 2 Corinthians 9:7*

**Ofrenda semanal**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**August 12-13, 2017**

Envelope: **\$ 5,901.10**

Plate: **\$ 4,092.96**

**Total: \$ 9,994.06**



**Building Fund Report as of June 30, 2017**

*Informe del Fondo de Edificación del 30 de Junio del 2017*

**\$ 2,691,626.66**

**On-Line Giving**

Offertory: **\$ 727.00**

Maintenance: **\$ 20.00**

Building Fund: **\$ 107.00**



*“Cada uno de según lo decidió personalmente, y no de mala gana o a la fuerza, pues Dios ama al que da con alegría.” — 2 Corintios 9:7*